



BULLETIN D'INFORMATION DU GT CULTURE DE L'AFPS

N° 15 - AVRIL 2019

Contact : AFPS – Groupe de Travail Culture, 21 ter, rue Voltaire 75011 Paris

Courriel : gtculture@france-palestine.org

LA CULTURE BÂTIT DES PONTS

QUAND D'AUTRES CONSTRUISENT DES MURS

Très beau succès de la Conférence nationale des groupes locaux (CNGL) qui vient de se tenir à Evry. Pour l'occasion, le GT culture, qui y tenait un stand rappelant ses objectifs et projets, avait invité Al Kamandjati venu y appeler à la souscription pour l'édition du livre « Children of stones » en français, ainsi que Ahmad DARI, calligraphe, créateur du logo de l'AFPS et artiste palestinien aux multiples facettes, qui présentait ses cartes et dessins.

Un quizz a permis à chacun de tester ses connaissances mais surtout de nombreux contacts ont été établis qui ont permis de confirmer que la culture palestinienne est bien vivante là-bas et en France, que ce soit par la littérature, le cinéma ou la musique par exemple. Plusieurs militants se sont proposés pour être les correspondants culture de leur GL et des échanges intéressants ont eu lieu à l'occasion.



Le GT culture part en Palestine à la rencontre des artistes et acteurs de la culture...

Actualité

EUROVISION

**2019 : PAS AU PAYS DE L'APARTHEID !
2019 : PAS EN ISRAËL !**

L'Eurovision 2019 devrait se produire en Israël du 14 au 18 mai. Or si l'Eurovision est une fête, comment oublier les massacres à Gaza, les destructions de villages, la colonisation et les déplacements de populations, et maintenant la loi sur « l'État nation du peuple juif » qui, en particulier, institutionnalise l'apartheid en Israël ?

C'est pourquoi, le Collectif national pour une paix juste et durable entre Palestiniens et Israéliens, conjointement avec BDS France et d'autres partenaires, lancent une campagne française pour que l'Eurovision 2019 ne se passe pas en Israël. Si ce n'est pas le cas, France Télévisions et les candidats français doivent se retirer du concours.

Le Collectif national propose, en plus de [signer la pétition](#), d'écrire aux artistes candidats et à France Télévision. Vous trouverez tous les détails pratiques sur le site de [l'AFPS](#)

Des initiatives de rassemblements et initiatives seront prévues pour le 13 avril prochain.

« Wardi », réalisé par le Norvégien Mats GRORUD, continue son chemin...

Bien accueilli par la critique à sa sortie, Il est encore projeté un peu partout dans les salles, souvent accompagné de débats.

L'AFPS est partenaire de ce magnifique film d'animation très bien fait et qui concerne le vécu et la mémoire des réfugiés palestiniens. Une information plus complète, notamment un dossier à destination des publics scolaires ainsi que les lieux et dates de projection, a été adressée aux Groupes locaux.

[Mats Grorud](#) : « Le droit au retour fait partie de l'identité de Wardi comme de chaque Palestinien »

Contact : [Sandrine FLOCH](#) relation associations / partenariats

[Site Officiel](#) de « Wardi »

Toutes informations complémentaires :

<https://www.jour2fete.com/distribution/wardi>



Ils ont besoin de votre soutien pour développer leurs projets

Le chœur d'enfants Amwaj de Palestine

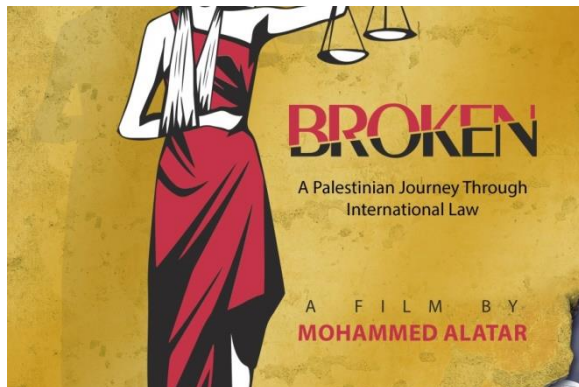
Le chœur d'enfants Amwaj de Palestine sera de nouveau en France en mars 2020, notamment à Lyon et à Paris, à la cité de la Musique, pour un concert le 1er mars.

Le chœur Amwaj continuera son séjour en France jusqu'au 6 mars 2020, pour proposer des concerts avec Les Petits Chanteurs de Lyon.

Les villes ou institutions qui souhaiteraient inviter ces deux chœurs sont priées de contacter l'association [Soutien Amwaj](#).

« BROKEN : un voyage palestinien au travers du droit international »

Désormais disponible en DVD sous-titré en français.



Réalisé par Mohammed ALATAR. Ce documentaire retrace l'histoire du mur et son illégalité au regard du droit international.

"Broken" raconte l'histoire du Mur et de la promesse non tenue du droit international. En 2004, la Cour internationale de Justice (CIJ) a déclaré le mur illégal et a appelé les États à soutenir son avis consultatif.

Bien que les représentants internationaux aient promis le soutien de leurs gouvernements à l'Assemblée générale des Nations Unies, aucun résultat tangible n'a été obtenu à ce jour, au contraire, le mur est en voie d'achèvement.

Stefan Ziegler, producteur et initiateur du film, délégué du Comité international de la Croix-Rouge, puis chef de l'Unité de surveillance des barrières de l'ONU, il travaille depuis 2005 sur la documentation des impacts du Mur. Il est prêt à en accompagner la projection pour les GL qui le souhaiteraient.

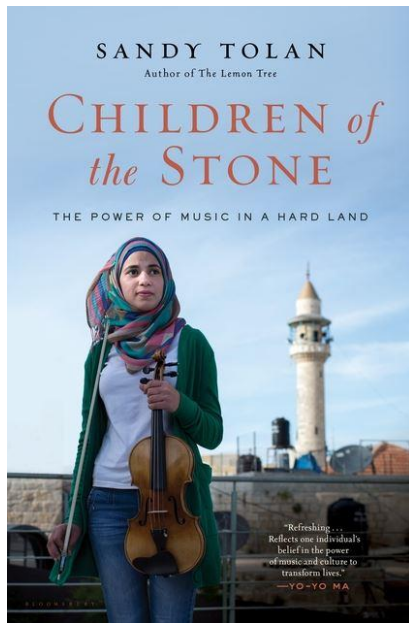
Plus d'informations :

<https://palestine-fce.ch/films-evenements/broken-voyage-palestinien-a-travers-le-droit-international/>

<http://broken-the-film.com>

[mail: info@advocacyproductions.ch](mailto:info@advocacyproductions.ch)

« Children of the Stone »



Al Kamandjâti lance une **campagne de souscription** afin permettre la traduction en français, de « **Children of the Stone** », livre écrit par le journaliste américain **Sandy Tolan** journaliste américain de renom.

L'objectif est de faire découvrir "de l'intérieur" la vie quotidienne et la culture palestiniennes, ainsi que l'histoire des trente dernières années de la Cisjordanie sous occupation.

Le bulletin de souscription, toutes informations utiles ainsi que le premier chapitre traduit du livre sur le site : <http://www.alkamandjati.org/fr> (onglet « children of stone »)

Gaza Stories Palestine

Un web doc hebdomadaire sur Gaza vue par ses habitants

Projet multimédia palestinien porté par Iyad Alastall, en français et en anglais, qui veut montrer au reste du monde la résilience des Palestiniens de Gaza et comment ils arrivent à vivre au quotidien.

Iyad, jeune cinéaste de Gaza, a accompagné les parents de Razan Al'Najjar dans leur tournée en France à l'automne dernier, tournée à l'occasion de laquelle on a pu découvrir son documentaire "Razan, une trace de papillon". :

Voir son [appel à financement participatif](https://youtu.be/YEh5NIXOgk) Toutes les contributions, même les plus modestes, sont les bienvenues. <https://youtu.be/YEh5NIXOgk>

Exposition itinérante Handala

Les Editions Scribest ont réédité en 2015 "Le Livre de Handala - Dessins de résistance" de Naji Al-Ali. Cette petite maison d'éditions souhaite à présent réaliser une exposition "Handala" itinérante, sur le même principe que celle qu'elle avait déjà réalisée sur le thème de la Nakba, disponible à la location dans tout l'espace francophone.

[Scribest](http://scribest.fr) recherche pour cela des soutiens financiers contact@scribest.fr / tél. 03 88 33 77 03



"Pas en mon nom"

Un film documentaire de Daniel Kupferstein



A la rencontre de juifs de France qui sont contre la politique d'Israël et pour une paix juste entre Palestiniens et Israéliens. Daniel Kupferstein est à la fois l'un d'eux et derrière la caméra.

Témoignages d'autant plus essentiels aujourd'hui, dans un contexte français où la menace d'une assimilation entre antisionisme et antisémitisme est de plus en plus grande. [Extrait du film](#)

[Appel à financement participatif](#) lancé sur Leetchi par l'association des réalisateurs Coopaddoc.

Activités, initiatives culturelles de l'AFPS, de nos amis et partenaires

Le festival « **Palestine En Vue** » 2019, 5e édition du festival régional Auvergne Rhône-Alpes se déroule du mardi 2 au mercredi 10 avril (et même au-delà ...)

L'objet du festival est de présenter dans sa diversité le cinéma palestinien dans la région Auvergne Rhône-Alpes. Après le thème de "la femme palestinienne" en 2016, celui de l'exil en 2017, et en 2018, autour des 70 ans 1948 - 2018 Résistances et résilience en Palestine ". Nous dédions l'édition 2019 à la jeunesse palestinienne."

Lire la présentation de ce festival sur le site de l'[ERAP](#)



**Abd El Salam Abdoh, marionnettiste palestinien à Givors et Lyon
du 12 au 19 avril**

Au programme : un spectacle inédit racontant l'histoire emblématique des plus beaux chants arabes. Nous aimerions profiter de sa venue en France pour faire connaître ce spectacle au plus grand nombre.

[Plus d'informations](#)

[Huit heures pour la Palestine](#)

À Chambéry le Haut / Samedi 6 avril à partir de 14h / Centre culturel des Combes

AFPS Paris 14-6

**Lundi 3 juin / 20h / Cinéma 7 Parnassiens
/ Bd Montparnasse – 75014**

Organisé avec Ciné-Attac Paris 14

Projection de "Le Char et l'olivier" de Roland Nurier. **Débat** à l'issue de la projection avec Roland Nurier, Sarah Katz, Pierre Stamboul et Gilles Devers (sous réserve).

[Le teaser](#)

[Interview de R. Nurier](#)



Le GL 94 signale une exposition d'une dizaine de toiles réalisées par une jeune artiste (actuellement 19 ans) de Gaza, Malak Matar, disponible pour les groupes locaux intéressés. Voici les sites sur lesquels sont visibles des œuvres de Malak Matar et une présentation de l'artiste, ainsi que de larges extraits du documentaire :

www.artundersiege.com et www.we-gaza.com. Contact : comitepalestine94nord@orange.fr

Radio et Cinéma

Avec Leila Chahid où il est question de Mahmoud Darwich, de Jean Genet ... et de culture, une émission de France Inter pour ceux qui l'auraient manquée et/ou qui souhaiteraient partager : <https://www.franceinter.fr/emissions/l-heure-bleue/l-heure-bleue-27-mars-2019>

Le chemin de la résistance

[Entretien](#) avec la réalisatrice palestinienne [Nahed Awwad](#)

Le cinéma palestinien au prochain festival de Cannes

Appel aux films pour atelier co-production et le « Doc Corner »
Informations sur le [site](#) (en anglais)

[La psychiatre palestinienne Samah Jabr](#), dont le travail est l'objet de « **Derrière les fronts** », prix du meilleur documentaire au Festival palestinien Days of Cinema, explique à MEE l'impact de l'occupation sur la psyché palestinienne et les réponses thérapeutiques qu'elle tente d'apporter.



Histoire et tradition



Joseph Kessel et Albert Londres au pays de la bible

[Un article d'Alain Gresh](#) dans Orient XXI

Au lendemain de la déclaration Balfour du 2 novembre 1917 et du début du mandat britannique sur la Palestine, journalistes et écrivains français se pressaient en Terre sainte pour y rendre compte du « retour » des juifs.

La broderie n'est pas réservée aux femmes

mais elle devient interdite aux prisonniers palestiniens
(un article repris sur notre site)

Livres

Contes populaires de Palestine

Gay-Para, Praline - Actes Sud

Date de parution : 13/06/2003 - Dimensions : 180x110 – 132 pages. Fruit d'un métissage

millénaire, la culture populaire palestinienne recèle un fonds de contes riches, merveilleux, facétieux ou animaliers, dont a été extrait et adapté en français cet échantillon significatif.
©Electre 2018

Olivia Elias - recueil de poésie, *Chaos, Traversée*, aux éditions La feuille de thé.

"Recueil né du croisement de l'Histoire avec le destin personnel de l'auteure, poète, née à Haïfa et contrainte à l'exil avec sa famille. Un destin marqué par *l'éclatement du temps et le choc des continents*. Dans la dernière partie, Olivia Elias relate, sur un ton souvent marqué par l'autodérision, sa traversée du chaos du monde, portée par le *joyeux désir d'embarquer dans la grande roue et l'ardeur... à naviguer vers l'horizon voile au vent.*"

<http://www.lafeuilledethe.com>

Ce bulletin est le bulletin de notre association, c'est aussi le vôtre !

N'hésitez pas à nous faire part de vos projets culturels, de vos informations et de vos coups de cœur.

N'hésitez pas non plus à dire ce que vous pensez de ce bulletin, en quoi il vous apporte des informations utiles et en quoi il pourrait être amélioré.